



Two-Piece Locking System

Stomahesive®
FlangesStomahesive® FLEXIBLE
FlangesStomahesive®
Flanges with flexible collar

Instructions for use



Do not re-use

Caution Consult instructions
for use

STORAGE CONDITIONS



30°C

86°F



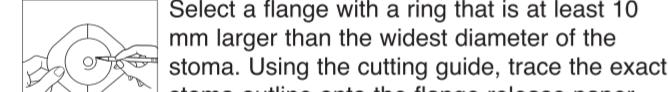
MD Medical Device



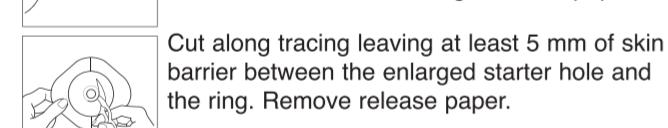
Intended Use: Management of stoma output.

Indications for Use: For use with a colostomy,
ileostomy or urostomy.

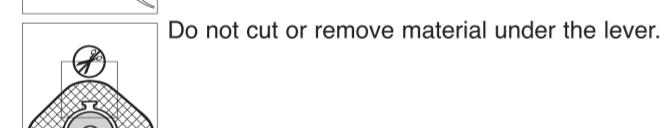
PREPARATION

The peristomal skin **must** be clean, dry, and free from any solvent or greasy substances.

Select a flange with a ring that is at least 10 mm larger than the widest diameter of the stoma. Using the cutting guide, trace the exact stoma outline onto the flange release paper.

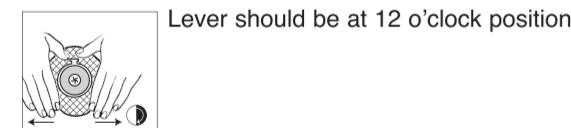


Cut along tracing leaving at least 5 mm of skin barrier between the enlarged starter hole and the ring. Remove release paper.

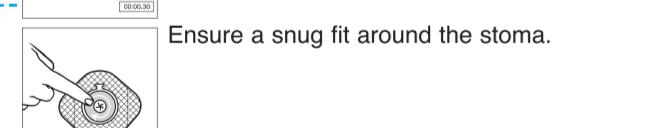


Do not cut or remove material under the lever.

APPLICATION



Lever should be at 12 o'clock position.



Ensure a snug fit around the stoma.



To check lock, gently tug pouch downward.

This product may remain in place while bathing, showering, or swimming. For pouches with a filter, place a filter cover over the filter. Pat dry after exposure to water.



Zweiteiliges Verschlußsystem

Stomahesive®
BasisStomahesive® FLEXIBLE
BasisStomahesive®
Basis mit flexibler Klebefläche

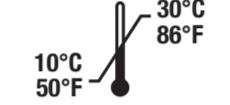
Gebrauchsanweisung



Nicht wiederverwenden

Achtung Gebrauchsanweisung
beachten

LAGERBEDINGUNGEN



30°C

86°F



MD Medizinprodukt

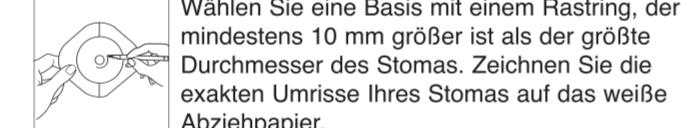


Intended Use: Management of stoma output.

Indications for Use: For use with a colostomy,
ileostomy or urostomy.

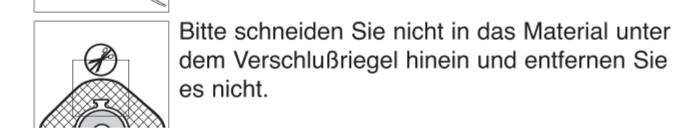
VORBEREITUNG

Die das Stoma umgebende Haut muß sauber, trocken und fettfrei sein (sowie frei von Lösungsmitteln).



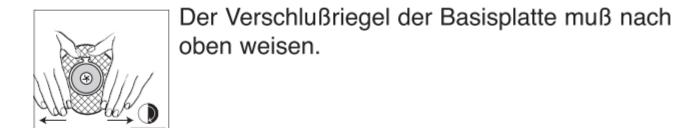
Wählen Sie eine Basis mit einem Rastring, der mindestens 10 mm größer ist als der größte Durchmesser des Stomas. Zeichnen Sie die exakten Umrisse Ihres Stomas auf das weiße Abziehpapier.

Schneiden Sie der Linie entlang und lassen Sie dabei Hautschutz von mindestens 5 mm zum Rastring übrig. Entfernen Sie das Abziehpapier.

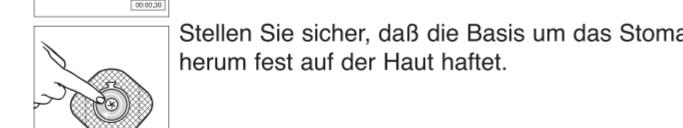


Bitte schneiden Sie nicht in das Material unter dem Verschlußriegel hinein und entfernen Sie es nicht.

ANWENDUNG



Der Verschlußriegel der Basisplatte muß nach oben weisen.



Stellen Sie sicher, daß die Basis um das Stoma herum fest auf der Haut haftet.



Ziehen Sie leicht am Beutel, zacht um den sicheren Sitz zu überprüfen.



Système Locking 2 pièces

Plaques Stomahesive

HYDRO FLEXIBLE Plaques

Stomahesive® Supports avec adhésif microporeux

Conseils d'utilisation



Ne pas réutiliser



Mise en garde Consulter le mode d'emploi

CONDITIONS DE STOCKAGE



30°C

86°F



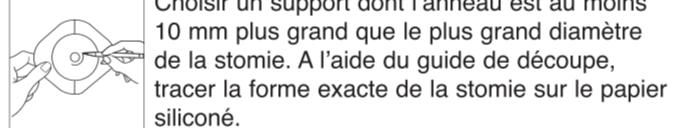
MD Dispositif médical



Utilisation prévue: Gestion de l'évacuation stomiale.

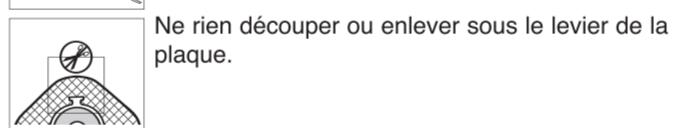
Indications: À utiliser avec une colostomie, une iléostomie ou une urostomie.

PRÉPARATION

La peau péristomale **doit** être propre, sèche et exempte de tout solvant ou matières grasses.

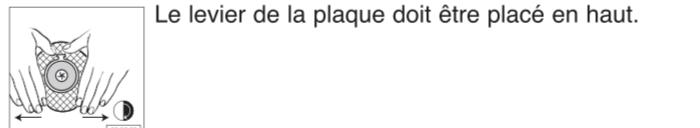
Choisir un support dont l'anneau est au moins 10 mm plus grand que le plus grand diamètre de la stomie. A l'aide du guide de découpe, tracer la forme exacte de la stomie sur le papier siliconé.

Découper selon la ligne tracée en laissant au moins 5 mm de support entre la découpe et l'anneau. Enlever le papier siliconé.

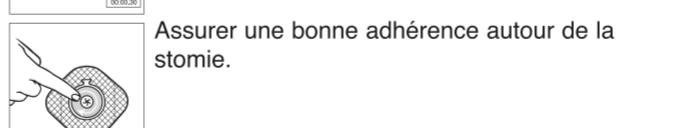


Ne rien découper ou enlever sous le levier de la plaque.

MISE EN PLACE



Le levier de la plaque doit être placé en haut.



Assurer une bonne adhérence autour de la stomie.



Pour s'assurer de la fermeture, doucement tirer la poche vers le bas.



Sistema a due pezzi con dispositivo di sicurezza a scatto

Stomahesive® Placca

Stomahesive® FLEXIBLE Placca

Placca Stomahesive® con flangia flessibile e adesivo microporoso

Istruzioni per l'uso



Monuso



Attenzione Consultare il foglietto illustrativo

CRITERI DI CONSERVAZIONE



30°C

86°F



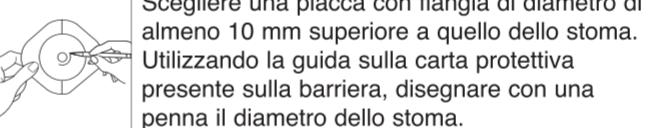
MD Dispositivo medico



Uso previsto: Gestione delle emissioni dallo stoma.

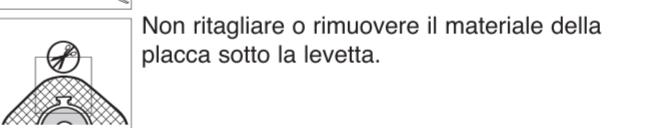
Indicazioni per l'uso: Per uso con colostomia, ileostomia o urostomia.

PREPARAZIONE

La cute peristomale **dove** deve essere pulita, asciutta e priva di sostanze grasse o oleose.

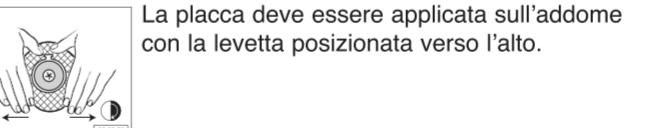
Scegliere una placca con flangia di diametro di almeno 10 mm superiore a quello dello stomo. Utilizzando la guida sulla carta protettiva presente sulla barriera, disegnare con una penna il diametro dello stoma.

Ritagliare seguendo la linea disegnata e lasciando almeno 5 mm di barriera protettiva tra il foro allargato e la flangia. Rimuovere la carta protettiva.

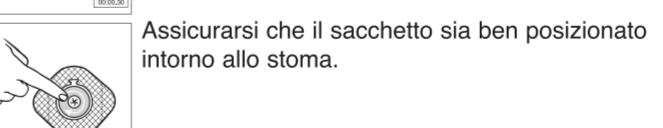


Non ritagliare o rimuovere il materiale della placca sotto la levetta.

APPLICAZIONE



La placca deve essere applicata sull'addome con la levetta posizionata verso l'alto.



Assicurarsi che il sacchetto sia ben posizionato intorno allo stoma.



Per verificare l'aggancio, suavemente tirare il sacchetto verso il basso.



Tweedelig vergrendelsysteem

Stomahesive® Huidplaat

Stomahesive® EXTRA SOEPEL Huidplaat

Stomahesive® huidplaat met flexibele pleisterrand

Gebruiksaanwijzing



Niet opnieuw gebruiken



Voorzichtig Consulteer de gebruiksaanwijzing

BEWAARCONDITIES



30°C

86°F



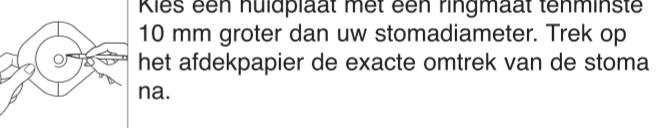
MD Medisch hulpmiddel



Beoogd gebruik: Beheer van stoma-inhoud.

Gebruiksaanwijzing: Voor gebruik met een colostoma, ileostoma of urostoma.

VOORBEREIDING

De huid rond de stoma **moet** droog en schoon zijn en vrij van enig oplosmiddel of vettig bestanddeel.

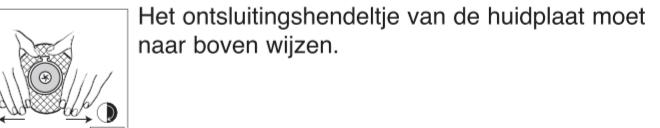
Kies een huidplaat met een ringmaat tenminste 10 mm groter dan uw stomadiameter. Trek op het afdekdocument de exacte omtrek van de stoma na.

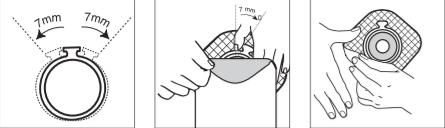
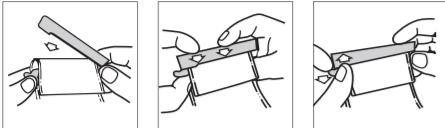
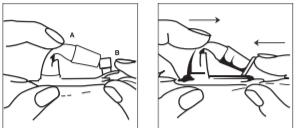


Knip langs de lijn en zorg ervoor dat er tenminste 5 mm ruimte overblijft tussen de uit te knippen opening en de ringrand. Verwijder het afdekdocument.

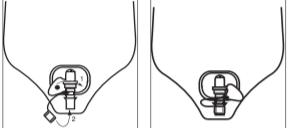
Geen materiaal wegknippen of verwijderen onder het vergrendelingshendeltje.

HET AANBRINGEN

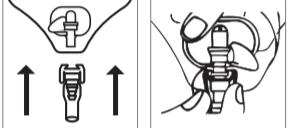


REMOVAL**USING THE TAIL CLOSURE****USING THE FOLD OVER DRAINAGE TAP**

For connection to a night drainage system:

**USING THE ACCUSEAL® TAP**

For connection to a night drainage system:

**DISPOSAL**

This device is for single-use only and should not be re-used. Re-use may lead to increased risk of infection or cross contamination. Physical properties of the device may no longer be optimal for intended use.

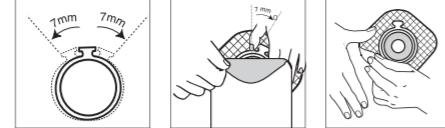
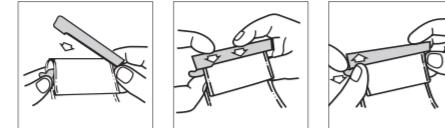
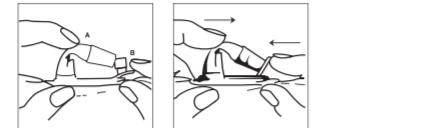
If during the use of this device or as a result of its use a serious incident has occurred, please report it to the manufacturer and to your national authority.

After use, this product may be a potential biohazard. Handle and dispose of in accordance with accepted medical practice and applicable local laws and regulations.

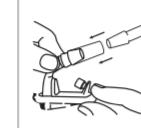
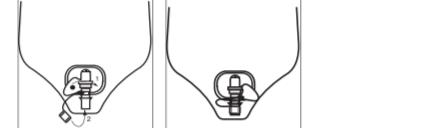
Note: Should irritation occur, consult a healthcare professional.

For more information on Convatec products, contact us at the address below.

© 2021 Convatec Inc.
®/™ indicates a trademark of Convatec Inc.

ENTFERNUNG**BENUTZUNG DER BEUTEKLAMMER****BENUTZUNG DES KNICKVERSCHLUSSES**

Anschluß an den Bettbeutel:

**USING THE ACCUSEAL® TAP**

Anschluß an den Bettbeutel:

**ENTSORGUNG**

Dieses Produkt ist nur zum Einmalgebrauch bestimmt und darf nicht wiederverwendet werden. Eine Wiederverwendung kann erhöhtes Infektionsrisiko oder Kreuzkontaminierung zur Folge haben. Die physischen Eigenschaften des Produkts sind dann möglicherweise nicht mehr optimal für den Verwendungszweck geeignet.

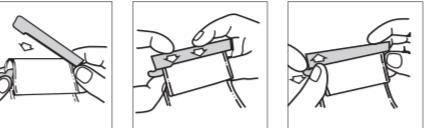
Falls während der Verwendung dieses Geräts bzw. aufgrund seiner Verwendung ein schwerer Vorfall aufgetreten ist, dies dem Hersteller und der zuständigen nationalen Behörde melden.

Nach seiner Verwendung stellt dieses Produkt möglicherweise eine Biogefährdung dar. Es muss gemäß allgemein anerkannter medizinischer Praxis sowie anwendbaren lokalen Gesetzen und Vorschriften gehandhabt und entsorgt werden.

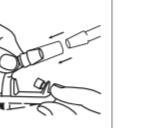
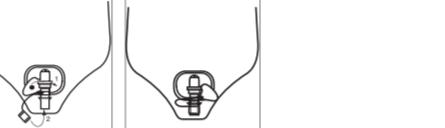
Hinweis: Sollten Hautirritationen auftreten, konsultieren Sie bitte eine Fachkraft.

Wenn Sie Fragen zu unseren Produkten haben oder nähere Informationen wünschen, wenden Sie sich bitte an unseren Convatec Kundenservice unter der unten angegebenen Adresse.

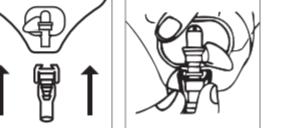
© 2021 Convatec Inc.
®/™ indicates a trademark of Convatec Inc.

RETRAIT**UTILISATION DU CLAMP DE FERMETURE****UTILISATION DU TUBE DE VIDANGE**

Connecter à un collecteur de nuit:

**UTILISATION DU ROBINET DE VIDANGE**

Pour connexion à une poche de nuit:

**DESTRUCTION**

Ce dispositif est à usage unique et ne doit pas être réutilisé. Toute réutilisation peut entraîner un risque accru d'infection ou de contamination croisée. Les propriétés physiques du dispositif risquent de ne plus être optimales pour l'usage prévu.

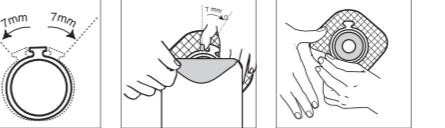
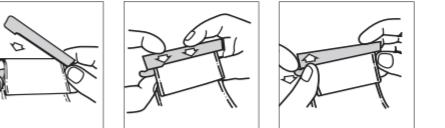
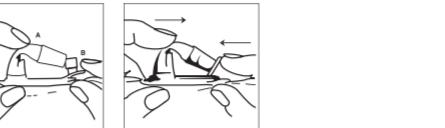
Si, lors de l'utilisation de ce dispositif ou à la suite de son utilisation, un incident grave survient, il convient de le signaler au fabricant et à l'autorité nationale compétente.

Après utilisation, ce produit peut présenter un danger biologique potentiel. Manipuler et éliminer conformément aux pratiques médicales reconnues et aux lois et règlements locaux en vigueur.

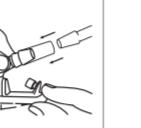
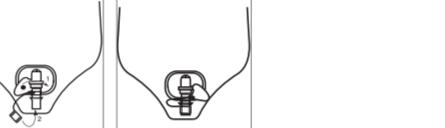
A noter: En cas d'irritation, consulter un professionnel de santé.

Pour plus d'informations sur les produits Convatec, contactez le service clientèle Convatec à l'adresse ci-dessous.

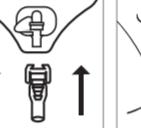
© 2021 Convatec Inc.
®/™ indicates a trademark of Convatec Inc.

RIMOZIONE**IMPIEGO DEL MORSETTO DI CHIUSURA****IMPIEGO DEL TUBICINO CON CHIUSURA A GOMITO**

Per il collegamento con un raccoglitrice da notte:

**IMPIEGO DEL TUBICINO CON ACCUSEAL®**

Per il collegamento con un raccoglitrice da notte:

**SMALTIMENTO**

Il presente dispositivo è esclusivamente monouso e non deve essere riutilizzato. Il riutilizzo può comportare un aumento del rischio di infezioni o di contaminazione crociata. Il riutilizzo può rendere le proprietà fisiche del dispositivo non più ottimali per l'uso previsto.

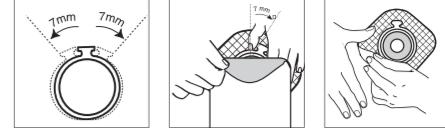
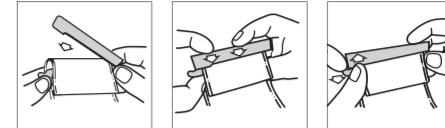
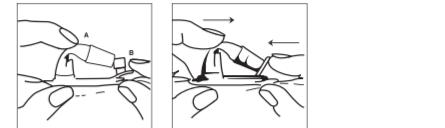
Se, durante l'uso di questo dispositivo o in conseguenza del suo utilizzo, si verificasse un'inconveniente grave, segnalare la problematica al produttore e all'autorità nazionale competente.

Dopo l'uso, il prodotto può rappresentare un potenziale rischio biologico. Maneggiare e smaltire il prodotto in conformità con le prassi mediche accettate e con tutte le leggi e le normative locali applicabili.

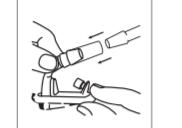
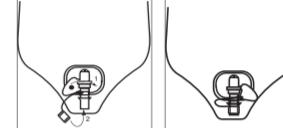
Nota: In caso di irritazione, consultare un professionista sanitario.

Per ulteriori informazioni sui prodotti Convatec, contattare l'indirizzo menzionato in calce.

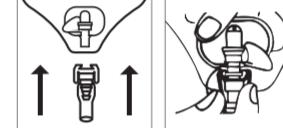
© 2021 Convatec Inc.
®/™ indicates a trademark of Convatec Inc.

VERWIJDEREN**GEBRUIK VAN DE SLUITCLIP****GEBRUIK VAN HET AFTAPKRAANTJE**

Aansluiten op de nachtopvangzak:

**GEBRUIK VAN HET ACCUSEAL® AFTAPKRAANTJE**

Aansluiten op de nachtopvangzak:

**HOE WEG TE WERPEN**

Dit hulpmiddel is uitsluitend voor eenmalig gebruik en mag niet opnieuw worden gebruikt. Hergebruik kan een verhoogd risico op infectie of kruisbesmetting met zich meebrengen. Mogelijk zijn de fysieke eigenschappen van het hulpmiddel niet meer optimaal voor het beoogde gebruik.

Indien tijdens het gebruik van dit hulpmiddel of als gevolg van het gebruik ervan een ernstig incident is opgetreden, moet u dit melden aan de fabrikant en uw nationale instantie.

Na gebruik kan dit product een potentieel biologisch risico zijn. Hanteren en weggoeden in overeenstemming met geaccepteerde medische praktijk en toepasselijke lokale wet- en regelgeving.

Mocht huidirritatie ontstaan, raadpleeg een arts of verpleegkundige.

Voor meer informatie over Convatec producten kunt u ons op onderstaand adres bereiken.

© 2021 Convatec Inc.
®/™ indicates a trademark of Convatec Inc.

Convatec Inc.
Greensboro, NC 27409
USA
1-800-422-8811

UNOMEDICAL A/S
Aaholmvej 1-3, Østel
4320 LEJRE DENMARK

Imported by:
DKSH Taiwan Ltd.
10th Floor, No. 22, Lane 407,
Tiding Blvd., Sec. 2,
Neihu Technology Park, Taipei City 114,
Taiwan, R.O.C.

Sponsored in Australia by:
Convatec (Australia) Pty Ltd.
1800 339 412 Australia
0800 441 763 New Zealand

Australia
België
Bosna
Canada
Česká republika
Chile
Danmark
Deutschland
Eesti
Egypt
España
France
Hong Kong / 香港
Hrvatska
Ireland
Israel
Italia
Kosovo
Latvija
Lietuva

輸入販売元
コンバテック ジャパン株式会社
お客様相談窓口
0120-532384

New Zealand
Norge
Österreich
Polska
Portugal
România
Singapore
Slovenija
Slovensko
South Africa
Suisse
Suomi
Sverige
Thailand
Türkiye
United Kingdom

1800 339 412
02 3899742 or 0800-23157
0800 201 201 (code: 1212)
1-800-880-601
0800-0224444 - stomazorgproducten
0800-0224460 - woundzorgproducten
0800-441-763
0800 30995
0800 216339
0800 120 093
0800 20 1678
+40 21 230 23 90
65-62459838
080 15 45
0800 122 111
+27 (0)861 888 842
0800-551110
800179797
08-704 72 50 Kundservice: 020-21 22 22
66-2-2240060
0216 416 52 00
0800 282 254 - Ostomy Care
0800 289 738 - Wound Therapeutics
8-800-70001

Luxemburg
Magyarország
Malaysia
Nederland
Luxemburg
Norge
Österreich
Polska
Portugal
România
Singapore
Slovenija
Slovensko
South Africa
Suisse
Suomi
Sverige
Thailand
Türkiye
United Kingdom

+32 2 3899742 or 0800-23157
0680 201 201 (code: 1212)
1-800-880-601
0800-0224444 - stomazorgproducten
0800-0224460 - woundzorgproducten
0800-441-763
0800 30995
0800 216339
0800 120 093
0800 20 1678
+40 21 230 23 90
65-62459838
080 15 45
0800 122 111
+27 (0)861 888 842
0800-551110
800179797
08-704 72 50 Kundservice: 020-21 22 22
66-2-2240060
0216 416 52 00
0800 282 254 - Ostomy Care
0800 289 738 - Wound Therapeutics

中国
台灣 / 台湾
한국
日本
Rossia
Беларусь
Україна
Казахстан
Македонія
Српска и Црна Гора
България

4006065576
0800212240
82-2-34536333
0120-532384
+7 800 200 80 99
+7 800 200 80 99
+7 800 200 80 99
02/ 3 248 426 / 02/ 3 248 458
0800 101 102
0800 18 808

www.convatec.com